



# SØKORTRETTELSE

## CHART CORRECTIONS

26/99

© Kort & Matrikelstyrelsen  
ISSN 0905-1481


Kort / Chart	Løbenr. / Serial No	Kort / Chart	Løbenr. / Serial No
116	156	160	159
131 (INT 1331)	157	187	160, 161
134 (INT 1334)	158	188	160, 161

Løbenr. / Serial No.  
Kort / Chart

**156** **Orø Havn S** Pos. WGS-84  
116 Udtag / Delete  55°45,28'N 11°48,07'E  
(26-736/99)

**157** **Middelgrunds Fort W**  
131(INT1331) Udtag rapporteringslinien mellem 1) 1) ca. 55°43,3'N 12°49,3'E  
og 2) og teksten "Drogden VTS/ 2) ca. 55°43,3'N 12°36,9'E  
Reports (See Note)"  
*Delete the reporting line joining 1)  
and 2) and the legend "Drogden  
VTS/Reports (See Note)"*  
  
Erstat VTS- noten med noten side 2. ca. 55°44'N 12°22'E  
*Replace the VTS- note by the note on  
page 2.* (18-529 og KMS, 1. juli 99)

**158** **Middelgrunds Fort W**  
134(INT1334) Udtag rapporteringslinien og teksten ca. 55°43,25'N 12°38,50'E  
"Drogden VTS/Reports (see Note)"  
W- for Middelgrunds Fort.  
*Delete the reporting line and the le-  
gend "Drogden VTS/Reports (See  
Note)" W of Middelgrunds Fort.*  
  
Udtag / Delete VTS- note ca. 55°43,6'N 12°33,0'E  
(18-529 og KMS, 1. juli 99)

- 159** **Karrebæksminde** Pos. WGS-84  
 160 Ret sektorer i fyret, som følger 55°10,58'N 11°38,56'E  
*Amend sectors at light, as follows:*  
 G 326° - 028,5°  
 W 028,5° - 067,5°  
 R 067,5° - 090°
- Tilføj dybde / *Insert depth* 4,9 55°10,24'N 11°36,92'E  
 Udtag dybde / *Delete depth* 5,9  
 Udvid 6 m- kurven S-over  
 til 55°10,12'N 11°37,08'E  
*Extend 6m contour S to*  
 55°10,12'N 11°37,08'E (26-732/99 og KMS, juli 99)
- 160** **Hjelm Bugt S** Pos. WGS-84  
 187, 188 Tilføj / *Insert* Fl(5)Y.20s  Y 54°49,51'N 12°23,15'E  
 Målestation (26-726/99)
- 161** **Falsterborev Fyr NW**  
 187, 188 Udtag rapporteringslinien mellem 1) 1) ca. 55°24,8'N 12°37,0'E  
 og 2) og teksten "Reports to Drogden 2) ca. 55°24,0'N 12°20,0'E  
 or".  
*Delete the reporting line joining 1)*  
*and 2) and the legend line "Reports*  
*to Drogden or".*
- Erstat VTS- noten med følgende ca. 55°19'N 12°10'E,  
 note: kort / *chart* 187  
 Replace the VTS- note by following ca. 55°30'N 13°20'E,  
 note: kort / *chart* 188  
 (18-529 og KMS, 1. juli 99)

**Ny note til kort / New note for charts**

131, 187, 188

**FLINT VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS)**

Skibe der agter at passere Flint VTS- område anmodes om at identificere sig på VHF kanal 74. Kaldesignal "Flint VTS". Opkaldet skal foretages når skibet passerer de viste rapporteringslinier. Melding skal afgives i henhold til "Flint VTS. Information til sjøfarten".

**FLINT VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS)**

It is recommended that ships intending to pass Flint VTS Area identify themselves on VHF channel 74. Call sign "Flint VTS". The call shall be made when the ship passes the reporting lines shown. Reports shall be transmitted according to "Flint VTS. Information to shipping".

## UDGIVELSER / PUBLICATIONS

**Nyt kort / New chart**

Nyt kort 103 (INT 1303), Bælthavet, 1. udgave, juni 1999. 1: 200 000

53°57,5'N - 55°44,0'N

09°24,5'E - 11°28,5'E

*New chart 103 (INT 1303), Bælthavet, 1st edition, June 1999. 1: 200 000*

*Limits of the new chart, see above.*

**Ny udgave / New edition**

Ny udgave af kort 164, Smålandsfarvandet, Karrebæk Fjord. 5. udgave, juni 1999.

1: 16 000.

*New edition of chart 164, Smålandsfarvandet, Karrebæk Fjord. 5th edition, June 1999.*

*1: 16 000.*

Tidligere udgave af kort 164 er annulleret.

*Former edition of chart 164 is cancelled.*

Ny udgave af kort 133 (INT 1333) og 132 (INT 1332) med de ændringer der er udført i Drogden ultimo juni jævnfør E.f.S. nr. 727 - 730 samt med rettelserne i forbindelse med nedlæggelsen af Drogden VTS forventes udgivet om 1-2 uger.

*New edition of chart 133 (INT 1333) and 132 (INT 1332) with the changes carried out in Drogden in the end of June according to E.f.S. no 727 - 730 and with the corrections*

*related to the discontinuation of Drogden VTS are scheduled for publication in 1-2 weeks.*

*(KMS, 1. juli 1999)*

**Havnelodserne****Den danske Havnelods, Trafik- og større fiskerihavne - 1999**

Sidst i afsnittet **Båker** tilføjes:

På Karrebæk Mølle og på de 3 båker er etableret fyr, der parvis blinker synkront.

*(26-733/99)*

**Side 339 - NÆSTVED**

Under **Besejling** udtages sidste sætning.

**Side 340**

Afsnittet **Afmærkning** erstattes af:

**Afmærkning**

Sejlløbet fra Karrebæksminde til Næstved

er afmærket til både dag- og natsejlad.

**Side 500 - AABENRAA**

Sidst i afsnittet **Største skibe** tilføjes:

Største dybgang 10,8 m.

*(Aabenraa Havn, februar 99)*

**Havnelodsen Smålandsfarvandet  
og Østersøen - 1998**

**Side 130 - NÆSTVED**

Under **Besejling** udtages sidste sætning.

Afsnittet **Afmærkning** erstattes af:

**Afmærkning**

Sejlløbet fra Karrebæksminde til Næstved er afmærket til både dag og natsejlads.

Sidst i afsnittet **Båker** tilføjes:

På Karrebæk Mølle og på de 3 båker er etableret fyr, der parvis blinker synkront.

(26-733/99)

**Havnelodsen Lillebælt og  
Farvandet syd for Fyn -1998**

**Side 200 - AABENRAA**

Sidst i afsnittet **Største skibe** tilføjes:

Største dybgang 10,8 m.

(Aabenraa Havn, februar 99)

Søkortrettelser / *Chart Corrections*  
på Internet  
<http://www.kms.dk>

---

"Søkortrettelser" indeholder de officielle rettelser til danske, grønlandske og færøske søkort, de danske søsportskort samt "Den danske Havnelods", de regionale havnelodser og "Waypoints i danske farvande". "Søkortrettelser" fås i abonnement og udsendes desuden som bilag til Efterretninger for Søfarende (E.f.S.). Ved henvisninger til flere søkort i forskellig målestok nævnes kortet i største skala først og rettelserne er beskrevet, som den bør udføres i dette kort. Oplysningerne i parentes efter rettelserne refererer til E.f.S. (nr.-løbenr./år) eller anden kilde. Abonnement på "Søkortrettelser" kan tegnes for et kalenderår ved henvendelse til: Kort & Matrikelstyrelsen, Detailhandelskontoret, Rentemestervej 8, 2400 København NV, Telefon: 35 87 50 50 lokal 5304, Telefax: 35 87 50 68. E-mail: kms@kms.dk Pris for levering i 1999 kr. 80,- inkl. moms.

"Chart Corrections" contain the official corrections to the Danish, the Greenlandic and the Faeroese charts and the Danish pleasure craft chart series. "Chart Corrections" are only available as a subscription. Furthermore, they are annexed "Efterretninger for Søfarende" (Danish N. t. M.). When referring to several charts of different scales, the largest scale chart is mentioned first, and instructions for the correction of this chart are given. The figures in the brackets after the corrections refer to Danish N.t.M. (No/serial No/year) or other source. For orders or enquiries about subscription please contact: Kort & Matrikelstyrelsen, Retail Business Department, Rentemestervej 8, 2400 København NV. Tel.: + 45 35 87 50 50, ext. 5304, Fax: + 45 35 87 50 68. E-mail: kms@kms.dk Price for ' subscription in 1999 DKK 80,- .

---

© Kort & Matrikelstyrelsen 1999

Gengivelse er tilladt med tydelig kildeangivelse. Havneplaner mærket "© Kort & Matrikelstyrelsen" må ikke gengives eller reproduceres medmindre der foreligger skriftlig tilladelse hertil.